

TABEL 284.

Statistiske oversigter vedrørende Færøerne. Statistical tables regarding the Faroe Islands.

1. Folkemængde, tilvækst, areal m. m. Population, increase, area, etc.

	Folkemængde population							Årlig tilvækst annual increase					Areal area km <sup>2</sup>	Befolkningstæthed 1950 pr. km <sup>2</sup>	
	31. december 1950	31. december 1945	5. november 1935	5. november 1930	5. november 1925	1. februar 1921	1. februar 1911	1. februar 1901	1945-1950 pct.	1935-1945 pct.	1930-1935 pct.	1925-1930 pct.			1921-1925 pct.
Thorshavn by town . . . .	5593	4390	3611	3200	2896	2496	2097	1656	4,95	1,94	2,45	2,02	3,18	15	373
Landkomm. rural districts	26071	24788	22133	21000	19939	18856	15903	13574	1,02	1,12	1,06	1,04	1,18	1384	19
Tilsammen total . . . .	31664	29178	25744	24200	22835	21352	18000	15230	1,65	1,24	1,24	1,17	1,42	1399	23

Anm. Færøerne er beliggende mellem 62° 24' og 61° 26' nordlig bredde og 6° 15' og 7° 41' vestlig længde. 18 øer er beboede, hvoraf de største er Strømø (374 km<sup>2</sup>), Østerø (286 km<sup>2</sup>), Vaagø (178 km<sup>2</sup>), Suderø (153 km<sup>2</sup>) og Sandø (114 km<sup>2</sup>). — Af befolkningen i 1930 var 23 714 født på Færøerne *born in the Faroe Islands*, 297 i det egentlige Danmark *in Denmark proper*, 60 i Island *in Iceland*, 58 i Norge *in Norway*, 16 i Sverige *in Sweden*, 30 i England *in England* og 25 andetsteds *elsewhere*.

2. Befolkningens fordeling efter erhverv i 1930. The population by industry and industrial status 1930.

Erhverv industry and industrial status	Forsørgere bread-winners		Forsørgede dependents		Tilsammen total		I alt total 1930	I alt total 1921	
	Mænd males	Kvinder females	Mænd males	Kvinder females	Mænd males	Kvinder females			
Landbrug <i>agriculture</i> . . . . . Selvstændige <i>proprietors, man.</i>	539	51	322	736	861	787	1 648	1 778	
Fiskeri <i>fishing</i> . . . . . » » »	2 263	13	1 763	3 199	4 026	3 212	7 238	6 669	
Landbrug og fiskeri <i>agric. and fishing</i> . . . . . » » »	112	—	141	226	253	226	479	1 163	
Håndv. og fiskeri <i>handicrafts and fishing</i> . . . . . » » »	46	—	46	83	92	83	175	133	
Tilsammen landbrug og fiskeri <i>total agriculture and fishing</i> . . . . . » » »	2 960	64	2 272	4 244	5 232	4 308	9 540	9 743	
Medhjælpere v. landbrug og fiskeri <i>labourers of agr. and fishing</i>	1 935	344	228	425	2 163	769	2 932	2 418	
Hjemmeværende børn over 14 år <i>children o. 14 years liv. at home</i>	155	246	7	10	162	256	418	654	
Landbrug og fiskeri i alt <i>total agriculture and fishing</i> . . . . .	5 050	654	2 507	4 679	7 557	5 333	12 890	12 815	
Håndværk og industri <i>manufacturing</i>	Selvstændige <i>proprietors, managers</i> . . . . .	325	80	277	488	602	568	1 170	1 189
	Funktionærer <i>salaried employees</i> . . . . .	32	11	40	48	72	59	131	90
	Arbejdere <i>wage-earners</i> . . . . .	665	157	363	628	1 028	785	1 813	1 263
Tilsammen <i>total</i> . . . . .	1 022	248	680	1 164	1 702	1 412	3 114	2 542	
Handel og pengeomsætning <i>comm., banking, etc.</i>	Selvstændige <i>proprietors, managers</i> . . . . .	228	28	170	386	398	414	812	1 047
	Funktionærer <i>salaried employees</i> . . . . .	192	107	84	127	276	234	510	357
	Arbejdere <i>wage-earners</i> . . . . .	96	14	48	95	144	109	253	86
Tilsammen <i>total</i> . . . . .	516	149	302	608	818	757	1 575	1 490	
Samfærdsel <i>transportation</i> . . . . .	595	39	524	920	1 119	959	2 078	1 174	
Adm.virks.hed, præster, læger m. v. <i>adm., clerg., physicians, etc.</i>	201	114	130	251	331	365	696	477	
Husgerning <i>housework</i> . . . . .	5	2 001	35	43	40	2 044	2 084	1 000	
Kapitalister og pensionister m. m. <i>rentiers, pensioners, etc.</i> . . . . .	238	451	104	183	342	634	976	859	
Understøttede (offentlig og privat) <i>assisted (public and private)</i> . . . . .	72	222	26	56	98	278	376	560	
Uangiven virksomhed <i>unknown</i> . . . . .	48	90	87	186	135	276	411	435	
Hele befolkningen <i>total</i> . . . . .	7 747	3 968	4 395	8 090	12 142	12 058	24 200	21 352	

3. Befolkningens fordeling i 1945 efter køn, alder og ægteskabelig stilling.

The population in 1945 by sex, age and marital status.

Aldersklasser age groups	Ugifte single		Gifte married		Enkestand widowed		Fraskilte og sep. divorced or separated		Uangivne unknown		Tilsammen total		
	Mænd males	Kvinder females	Mænd males	Kvinder females	Mænd males	Kvinder females	Mænd males	Kvinder females	Mænd males	Kvinder females	Mænd males	Kvinder females	I alt total
—15 år <i>years</i> . . . . .	4 669	4 441	—	—	—	—	—	—	—	—	4 669	4 441	9 110
15—19 » » . . . . .	1 368	1 377	—	13	—	—	—	—	—	—	1 368	1 390	2 758
20—39 » » . . . . .	2 662	2 069	1 832	2 282	34	76	8	12	—	1	4 536	4 440	8 976
40—59 » » . . . . .	378	387	2 047	1 835	133	255	8	14	5	3	2 571	2 494	5 065
60 år og derover <i>and over</i>	146	250	987	814	368	561	8	5	6	6	1 515	1 636	3 151
Uangiven alder <i>unknown</i>	31	23	15	18	5	2	—	—	10	14	61	57	118
Tilsammen <i>total</i> . . . . .	9 254	8 547	4 881	4 962	540	894	24	31	21	24	14 720	14 458	29 178

Statistiske oversigter vedrørende Færøerne. Statistical tables regarding the Faroe Islands (cont.).

4. Fødte og døde 1939-50. Births and deaths 1939-50.

	Levendefødte <i>live-births</i>			Dødfødte <i>still-births</i>			Døde <i>deaths</i>			Heraf døde under 1 år <i>deaths under 1 year of age</i>		
	Drenge <i>males</i>	Piger <i>females</i>	Tilsammen <i>total</i>	Drenge <i>males</i>	Piger <i>females</i>	Tilsammen <i>total</i>	Mænd <i>males</i>	Kvinder <i>females</i>	Tilsammen <i>total</i>	Drenge <i>males</i>	Piger <i>females</i>	Tilsammen <i>total</i>
1950.....	454	402	856	12	13	25	125	157	282	14	13	27
1949.....	443	433	876	10	8	18	125	131	256	13	11	24
1948.....	...	...	821	...	...	18	115	112	227	21	14	35
1947.....	...	...	764	...	...	10	130	112	242	19	9	28
1946.....	...	...	707	...	...	22	130	118	248	16	13	29
1945.....	...	...	730	...	...	19	118	129	247	23	16	39
1944.....	...	...	749	...	...	21	148	99	247	24	18	42
1943.....	...	...	818	...	...	21	112	123	235	18	12	30
1942.....	...	...	730	...	...	16	129	121	250	23	16	39
1941.....	...	...	708	...	...	22	147	139	286	26	16	42
1940.....	...	...	698	...	...	23	121	107	228	14	11	25
1939.....	...	...	577	...	...	27	88	94	182	21	17	38

Anm. Antal ægteskaber, indgået i 1938: 154.

5. Anmeldte sygdomstilfælde 1950. Diseases reported 1950.

	Alder <i>age</i>								I alt <i>total</i> 1950	I alt <i>total</i> 1949	I alt <i>total</i> 1948
	Under 1 år <i>year</i>	1-4 år <i>years</i>	5-14 år <i>years</i>	15-64 år <i>years</i>		65 år og dero.					
				Mænd <i>males</i>	Kvinder <i>females</i>	Mænd <i>males</i>	Kvinder <i>females</i>				
Blæreudslæt hos nyfødte <i>pemphigus neonatorum</i> .....	3	•	•	•	•	•	•	3	5	1	
Stivkrampe hos nyfødte <i>tetanus neonatorum</i> .....	—	•	•	•	•	•	•	—	—	—	
Tyfoid feber <i>typhoid fever</i> .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	
Paratyfus b. <i>paratyphoid fever</i> .....	—	—	1	—	—	—	—	1	—	4	
Epid. hjerne- og rygmarsvbetænd. <i>epidemic cerebrospinal meningitis</i> .....	1	3	1	1	—	—	—	6	7	—	
Skarlagensfeber <i>scarlet fever</i> .....	1	15	14	—	—	—	—	30	—	1	
Kighoste <i>whooping-cough</i> .....	88	353	312	4	4	1	—	762	34	—	
Difteri <i>diphtheria</i> .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	
Dysenteri <i>dysentery</i> .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	47	
Influenza <i>influenza</i> .....	187	424	587	1 052	1 015	201	215	3 681	2 859	267	
Mæslinger <i>measles</i> .....	14	64	66	23	25	—	—	192	449	417	
Akut børnelammelse } <i>paralytic</i> .....	—	1	—	—	—	—	—	1	1	4	
} <i>aparalytic</i> .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Epidemisk encephalitis <i>epidemic encephalitis</i> .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Gonorré <i>gonorrhoea</i> .....	—	—	—	11	4	—	—	15	36	14	
Venerisk sår <i>soft chancre</i> .....	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	
Erhvervet syfilis <i>acquired syphilis</i> .....	—	—	—	2	—	—	—	2	2	4	
Medfødt syfilis <i>congenital syphilis</i> .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Fnat <i>scabies</i> .....	—	3	7	16	9	1	1	37	51	51	
Røde hunde <i>German measles</i> .....	2	5	3	—	—	—	—	10	7	6	
Skoldkopper <i>chicken-pox</i> .....	9	39	60	3	1	—	—	112	122	136	
Fåresyge <i>mumps</i> .....	1	11	18	1	—	—	—	31	—	80	
Epidemisk gulstet <i>epidemic catarrhal jaundice</i> .....	—	—	—	1	1	—	—	2	8	8	
Rosen <i>erysipelas</i> .....	—	1	5	11	10	1	—	32	35	20	
Gigtfeber <i>rheumatic fever</i> .....	—	—	7	2	9	—	4	18	23	14	
Katarrhalsk lungebetændelse <i>bronchopneumonia</i> ....	39	66	41	33	38	17	38	272	157	144	
Krupøs lungebetændelse <i>lobar pneumonia</i> .....	1	7	23	20	7	7	2	67	38	42	
Akut brystkatarrh <i>tracheo-bronchitis</i> .....	172	233	182	188	182	52	54	1 063	1 076	660	
Almindelig halsbetændelse <i>angina and tonsillitis</i> ..	101	275	283	209	275	5	9	1 157	819	610	
Kolerine og akut tarmkatarrh <i>cholirine and enteritis</i>	26	52	26	18	23	—	1	146	296	415	
Barsel-feber <i>puerperal fever</i> .....	•	•	•	•	2	•	—	2	—	—	
Drankergalskab <i>delirium tremens</i> .....	—	—	—	1	—	—	—	1	—	1	
Tilsammen <i>total</i> .....	645	1 552	1 636	1 596	1 605	285	324	7 643	6 030	2 953	

## 6. Dødsårsagerne 1950. Causes of deaths 1950.

	Alder age						I alt total 1950 <sup>1</sup>	I alt total 1949	I alt total 1948	
	Under 1 år -1 year	1-4 år years	5-14 år years	15-64 år years		65 år og dero.				
				Mænd males	Kvinder females	Mænd males				Kvinder females
Spædbørnssygdomme <i>malformations and diseases of early infancy</i>	16	•	•	•	•	•	16	11	15	
Alderdomssvaghed <i>senility</i>	•	•	•	•	•	11	27	39 <sup>1</sup>	56	
Tyfoid feber <i>typhoid fever</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Paratyfus <i>paratyphoid fever</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	1	
Epidemisk hjerne- og rygmarvsbetændelse <i>epidemic cerebrospinal meningitis</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	2	
Skarlagensfeber <i>scarlet fever</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Kighoste <i>whooping-cough</i>	1	1	—	—	—	—	2	—	—	
Difteri <i>diphtheria</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Dysenteri <i>dysentery</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Influenza <i>influenza</i>	2	—	—	—	2	2	4	10	2	
Mæslinger <i>measles</i>	—	—	1	—	2	—	—	3	1	
Børnelammelse <i>poliomyelitis</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Epidemisk encephalitis <i>epidemic encephalitis</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	1	
Lunge- og strubetuberkulose <i>pulmonary tuberculosis</i>	—	—	—	3	4	—	1	8	11	
Anden tuberkulose <i>other tuberculosis</i>	—	1	1	2	1	—	—	5	1	
Syfilis <i>syphilis</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Andre infektionssygdomme <i>other infective diseases</i>	3	—	—	1	1	—	—	5	—	
Kræft og sarkom <i>cancer</i>	—	—	1	4	5	12	5	27	33	
Andre svulster <i>other tumours</i>	—	—	—	—	1	1	1	3	1	
Sygdomme i blodet og bloddannende organer samt stofskiftesygd. <i>diseases of the blood and of the endocrine system, metabolic and nutritional diseases</i>	—	2	1	1	—	—	1	5	8	
Sygdom i nervesystem og sansorganer <i>diseases of the nervous system and sense organs</i>	1	—	—	2	3	12	21	40 <sup>1</sup>	33	
Hjertesygdomme <i>heart diseases</i>	—	1	1	4	11	22	19	58	49	
Andre sygdomme i cirkulationsorganerne <i>other diseases of the circulatory system</i>	—	—	—	1	—	4	2	8 <sup>1</sup>	6	
Katarrhalsk lungebetændelse <i>bronchopneumonia</i>	3	—	—	—	—	3	2	8	12	
Krupøs lungebet. <i>lobar pneumonia</i>	—	—	—	—	—	1	—	1	—	
Andre sygdomme i åndedrætsorganerne <i>other diseases of the respiratory system</i>	—	—	—	1	1	1	1	4	3	
Sygdom i fordøjelsessorg. incl. kolorine <i>diseases of the digestive system</i>	1	—	—	—	4	—	—	5	4	
Sygdom i urin- og kønsorganer <i>diseases of the genito-urinary system</i>	—	—	—	3	—	4	1	8	9	
Barsel-feber <i>puerperal fever</i>	•	•	•	•	1	•	—	1	—	
Andre sygdomme under svangerskab og fødsel <i>other diseases of pregnancy, childbirth and the puerperium</i>	•	•	•	•	3	•	—	3	1	
Sygdom i knogler og led samt andre ydre dele <i>diseases of the skin, bones etc.</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	1	
Kronisk alkoholisme <i>chronic alcoholism</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Andre kroniske forgiftninger <i>other chronic poisonings</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Ulykkestilfælde (incl. mord og drab) <i>accidents and homicide</i>	—	2	3	7	2	1	6	21	10	
Selv mord <i>suicide</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Pludselige og andre dødsfald af ukendte årsager <i>unknown or ill-defined causes of death</i>	—	—	—	—	2	—	—	2	3	
Tilsammen total...	27	7	8	29	43	74	91	282	256	

<sup>1</sup> Heraf 1 ukendt alder.

Statistiske oversigter vedrørende Færøerne. Statistical tables regarding the Faroe Islands (cont.).

7. Landbrugsarealets benyttelse, høstens størrelse, husdyrholdet og slagtning af får og lam.

Use of agricultural area; size of crops and live-stocks; slaughtering of sheep and lambs.

Arealets benyttelse og avlens størrelse i 1935 use of area and size of crops 1935	Mængde- enhed unit	Nordøst Syssel district of N.	Østøst Syssel district of Ø.	Stromø Syss. excl. Thorsh. district of S.	Vaagø Syssel district of V.	Sando Syssel district of S.	Syderø Syssel district of S.	Thorshavn byen	Tilsammen for Færø amt total	
									1935	1930
Indmarkens benyttelse use of private fields										
Græsarealer grass areas:										
Til hoslæt for hay	ha	305,5	794,6	674,8	275,5	373,9	631,1	95,4	3150,8	2781,0
Kun til græsning solely for grazing	»	29,6	21,2	30,2	11,1	35,6	97,4	21,2	246,3	166,6
Moden byg ripe barley	»	1,3	0,9	5,1	0,5	8,0	1,3	0,1	17,2	14,5
Havre o. a. grønfoder oats and other green fodder	»	0,6	1,4	3,9	—	1,5	1,0	1,3	9,7	10,1
Kartofler potatoes	»	16,9	49,7	38,7	24,7	30,6	39,4	5,8	205,8	163,2
Kålrabi, turnips o. a. roer kohlrabies, turnips and other beets	»	1,0	1,5	1,9	0,8	1,7	0,6	0,4	7,9	5,9
Udyrkede arealer i indmarken non-cultivated private areas	»	98,9	202,2	158,9	113,3	196,1	277,4	160,9	1207,7	1016,9
And. arealer: haver, bebyg. m.m. other areas (gardens, built-up areas, etc.)	»	13,2	26,1	27,7	9,7	8,8	40,1	3,9	129,5	92,8
Areal af fårefrø pastures for sheep	»	32,4	4,0	74,4	13,1	28,8	22,7	12,0	187,4	119,2
Avlen crops:										
Avl af hø hay	rookg tdr.	9133	18927	17274	7456	49352	17049	3966	123157	88308
» » kartofler potatoes	»	2607	8909	5920	3139	4357	4079	1003	30014	26790
» » byg barley	»	25	21	95	1	168	33	—	343	343
» » rodfrugter root crops	»	165	296	457	108	973	159	26	2184	1538
Husdyrholdet i decbr. 1935 live-stock, December 1935:										
Heste horses	stkr.	18	47	179	77	137	55	41	554	638
Hornkvæg cattle	»	523	986	996	491	473	766	154	4389	4142
Deraf køer cows	»	379	741	643	307	313	599	115	3097	3000
Får sheep	»	9112	15668	15209	7530	8855	13737	185	70296	71438
Deraf lam under 1 år lambs under 1 year	»	1427	3205	2707	1182	1679	2918	30	13148	14092
Svin pigs	»	—	—	3	—	5	1	20	29	23
Geder goats	»	5	6	19	17	15	12	7	81	112
Haner og høner cocks and hens	»	2264	4367	4177	2199	1732	6569	894	22202	18259
Kyllinger chickens	»	862	1301	1231	440	539	1874	302	6549	6547
Gæs } 1 år og derover 1 year and over	»	10	88	413	3	235	494	141	1384	1443
geese } under 1 år under 1 year	»	29	217	1137	4	323	1343	2	3055	3364
Slagtning af får og lam i 1935 slaughtering of sheep and lambs 1935:										
Slagtede får over 1 år slaughtered sheep over 1 year	»	1199	1703	1831	811	1357	1277	30	8208	8295
Slagtede lam slaughtered lambs	»	5288	6644	6729	3810	3193	3562	90	29316	27345

Anm. Det til kartoffeldyrkning anvendte areal udgjorde i 1937 225,8 ha og i 1938 237,4 ha, og avlen af kartofler henholdsvis 35 003 tdr. og 38 137 tdr. — Ved de pr. 1. decbr. 1937 og 1938 afholdte fåretællinger udgjorde bestanden af får og lam henholdsvis 66 029 stkr., og 68 744 stkr., og der slagtedes i 1937 og 1938 henholdsvis 37 575 og 42 266 stkr. Udbyttet af uld udgjorde i de to år henholdsvis 53,7 og 62,6 tons.

8. Fiskeri 1945. Fishing 1945.

	Skibsfiskeri fishing from ships		Bådfiskeri fishing from boats						Fiskeri i alt total fishing	
			Torsk cod-fish		Anden fisk other fish		Tilsammen total			
	1000 kg	1000 kr.	1000 kg	1000 kr.	1000 kg	1000 kr.	1000 kg	1000 kr.	1000 kg	1000 kr.
1945.....	23 285	26 667	558 <sup>1</sup>	266 <sup>1</sup>	19 <sup>1</sup>	26 <sup>1</sup>	577 <sup>1</sup>	292 <sup>1</sup>	...	...
1944.....	37 032	41 870	7 110	3 245	342	461	7 452	3 706	44 484	45 576
1943.....	30 176	35 489	6 560	2 778	256	301	6 816	3 079	36 992	38 568
1942.....	30 126	35 748	8 600	3 415	179	182	8 779	3 597	38 905	39 345
1941.....	30 598	36 290	7 288	3 136	369	282	7 657	3 418	38 255	39 708

Anm. Hvalfangst i 1946: 118 storhvaler og 1360 grindehvaler. 1947: 218 storhvaler og 1798 grindehvaler.  
<sup>1</sup> januar—april.

## g. Skibsfarten 1945. Shipping 1945.

Fra eller til to or from	1945				1939			
	Indgæede skibe vessels entered		Udgæede skibe vessels cleared		Indgæede skibe vessels entered		Udgæede skibe vessels cleared	
	Antal number	Reg. tonn. net reg. tons	Antal number	Reg. tonn. net reg. tons	Antal number	Reg. tonn. net reg. tons	Antal number	Reg. tonn. net reg. tons
København <i>Copenhagen</i> .....	14	6 534	15	6 890	43	35 250	39	31 922
Danske provinsh. <i>Dan. prov. ports</i>	—	—	—	—	9	3 564	4	1 044
Grønland <i>Greenland</i> .....	1	315	—	—	6	5 529	6	5 914
Island <i>Iceland</i> .....	3	2 432	3	2 814	41	37 320	43	38 345
Norge <i>Norway</i> .....	4	2 137	3	1 971	30	23 105	38	27 750
Sverige <i>Sweden</i> .....	4	1 247	1	252	4	1 617	—	—
Tyskland <i>Germany</i> .....	—	—	—	—	2	1 624	—	—
U.K. <i>U.K.</i> .....	32	11 191	29	9 604	32	17 561	33	16 325
Spanien <i>Spain</i> .....	—	—	—	—	1	824	5	3 881
Italien <i>Italy</i> .....	—	—	—	—	2	1 447	6	3 767
Nordafrika <i>North Africa</i> .....	—	—	—	—	2	1 493	—	—
Andre og uangivne lande <i>other and</i> <i>not indicated.</i> .....	3	356	10	2 681	12	11 110	10	11 496
I alt <i>total</i> .....	61	24 212	61	24 212	184	140 444	184	140 444
Heraf i rutefart <i>scheduled services</i> .....	32	13 837	32	13 837	106	90 342	106	90 342

Skibenes nationalitet nationality of vessels	Ind- og udgæede skibe vessels entered and cleared				Desuden indgæede ikke-færoske fiskefartøjer <i>in addition: non-Faroese fishing vessels entered</i>			
	1945		1939		1945		1939	
	Antal number	Reg. tonn. net reg. tons	Antal number	Reg. tonn. net reg. tons	Antal number	Reg. tonn. net reg. tons	Antal number	Reg. tonn. net reg. tons
Færoske <i>Faroese</i> .....	4	2 096	22	14 309	—	—	—	—
Andre danske <i>other Danish</i> .....	20	9 683	47	43 555	11	187	122	4 353
Islandske <i>Icelandic</i> .....	—	—	1	669	5	309	5	230
Norske <i>Norwegian</i> .....	3	356	98	68 914	23	413	171	5 717
Svenske <i>Swedish</i> .....	2	886	—	—	4	250	3	68
Finske <i>Finnish</i> .....	—	—	1	217	—	—	—	—
Tyske <i>German</i> .....	—	—	3	2 448	—	—	6	935
Engelske <i>British</i> .....	32	11 191	3	1 080	412	35 106	484	52 270
Hollandske <i>Dutch</i> .....	—	—	—	—	—	—	—	—
Italienske <i>Italian</i> .....	—	—	5	3 089	—	—	—	—
Græske <i>Greek</i> .....	—	—	4	6 163	—	—	—	—
I alt <i>total</i> .....	61	24 212	184	140 444	455	36 265	791	63 573
Heraf i rutefart <i>scheduled services</i> .....	32	13 837	106	90 342	•	•	•	•

## 10. Detailpristallet 1939-52. Retail price index numbers 1939-52.

$\frac{1}{7}$ -1939..... 100	$\frac{1}{7}$ -1943..... 260	$\frac{1}{10}$ -1946..... 242	$\frac{1}{4}$ -1950..... 267
$\frac{20}{12}$ -1939..... 116	$\frac{1}{10}$ -1943..... 260	$\frac{1}{1}$ -1947..... 244	$\frac{1}{7}$ -1950..... 267
$\frac{1}{4}$ -1940..... 122	$\frac{1}{1}$ -1944..... 256	$\frac{1}{4}$ -1947..... 250	$\frac{1}{10}$ -1950..... 273
$\frac{1}{7}$ -1940..... 128	$\frac{1}{4}$ -1944..... 262	$\frac{1}{7}$ -1947..... 254	$\frac{1}{1}$ -1951..... 281
$\frac{1}{10}$ -1940..... 147	$\frac{1}{7}$ -1944..... 256	$\frac{1}{10}$ -1947..... 257	$\frac{1}{4}$ -1951..... 284
$\frac{1}{1}$ -1941..... 160	$\frac{1}{10}$ -1944..... 257	$\frac{1}{1}$ -1948..... 259	$\frac{1}{7}$ -1951..... 294
$\frac{1}{4}$ -1941..... 164	$\frac{1}{1}$ -1945..... 256	$\frac{1}{4}$ -1948..... 263	$\frac{1}{10}$ -1951..... 311
$\frac{1}{7}$ -1941..... 165	$\frac{1}{4}$ -1945..... 283	$\frac{1}{7}$ -1948..... 267	$\frac{1}{1}$ -1952..... 310
$\frac{1}{10}$ -1941..... 175	$\frac{15}{5}$ -1945..... 276	$\frac{1}{10}$ -1948..... 269	$\frac{1}{4}$ -1952..... 307
$\frac{1}{4}$ -1942..... 187	$\frac{10}{6}$ -1945..... 269	$\frac{1}{1}$ -1949..... 269	$\frac{1}{7}$ -1952..... 303
$\frac{1}{10}$ -1942..... 213	$\frac{1}{10}$ -1945..... 255	$\frac{1}{4}$ -1949..... 265	$\frac{1}{10}$ -1952..... 301
$\frac{12}{12}$ -1942..... 234	$\frac{1}{1}$ -1946..... 250	$\frac{1}{7}$ -1949..... 262	
$\frac{1}{1}$ -1943..... 250	$\frac{1}{4}$ -1946..... 252	$\frac{1}{10}$ -1949..... 265	
$\frac{1}{4}$ -1943..... 269	$\frac{1}{7}$ -1946..... 248	$\frac{1}{1}$ -1950..... 267	

## Statistiske oversigter vedrørende Færøerne. Statistical tables regarding the Faroe Islands (cont.).

## 11 a. Færøernes vareindførsel på hovedgrupper fra forskellige lande 1951.

Main groups of goods imported from various countries 1951.

	Øvrige Danmark Denmark	U. K. U.K.	Norge Norway	Sverige Sweden	Island Iceland	Andre lande other countr.	I alt total
	1000 kr.	1000 kr.	1000 kr.	1000 kr.	1000 kr.	1000 kr.	1000 kr.
00. Levende dyr, hovedsagelig til næringsbrug <i>live animals chiefly for food</i> ..	0	—	—	—	—	—	0
01. Kød og kødvarer; tarme <i>meat and meat preparations</i> .....	2 338	—	—	—	—	78 <sup>1</sup>	2 416
02. Mejeriprodukter, æg og honning <i>dairy products, eggs and honey</i> .....	2 541	—	—	—	—	—	2 541
03. Fiskeriprodukter til næringsbrug <i>fish preparations for foods</i> .....	161	—	168	—	30	—	359
04. Korn og kornvarer <i>cereal and cereal preparations</i> .....	5 766	—	—	—	—	—	5 766
05. Frugt og grønsager <i>fruits and vegetables</i> .....	2 661	—	—	—	—	—	2 661
06. Sukker og sukkervarer <i>sugar and sugar preparations</i> .....	1 746	—	—	—	—	—	1 746
07. Kaffe, kakao, chokolade, te, krydderier <i>coffee, cocoa, chocolate, tea, spices</i> ..	1 056	1 310	—	—	—	—	2 366
08. Foderstoffer <i>feeding stuff for animals</i> .....	914	12	—	—	—	—	926
09. Andre næringsmidler <i>miscellaneous food preparations</i> .....	627	2	—	—	—	—	629
11. Drikkevarer <i>beverages</i> .....	1 248	9	—	—	—	—	1 257
12. Tobak <i>tobacco</i> .....	1 130	63	—	—	—	—	1 213
21. Huder og skind, uberedte <i>hides, skins and fur skins, undressed</i> .....	21	—	—	—	—	25	21
22. Oliefrø, -nødder og -kærner <i>oil-seeds, oil nuts and oil kernels</i> .....	3	—	—	—	—	—	3
23. Kautsjuk, rå, heru, syntetisk og regenereret <i>crude rubber, including synthetic and reclaimed</i> .....	—	—	—	—	—	—	—
24. Træ, tømmer og kork <i>wood, lumber and cork</i> .....	276	—	—	447	—	—	723
25. Papirmasse og -affald <i>pulp and waste paper</i> .....	—	—	—	—	—	—	—
26. Spindestoffer <i>textile fibres</i> .....	61	—	—	4	—	—	65
27. Gødningstoffer og mineraler, rå <i>crude fertilizers and crude minerals</i> .....	148	2	—	—	—	296 <sup>2</sup>	446
28. Malme og metalaffald <i>metalliferous ores and metal scrap</i> .....	0	—	—	—	—	—	0
29. Forskellige anim. og veget. materialer, rå <i>animal and vegetable crude materials n. e. s.</i> .....	91	4	—	—	—	13	108
31. Brændselstoffer, smøreliefer, beslægtede varer <i>fuel, lubricants and related materials</i> .....	1 962	1 242	—	—	—	555 <sup>3</sup>	3 759
41. Anim. og veget. olier og fedtstoff. <i>animal and vegetable oils and fats</i> .....	2 381	8	—	—	—	—	2 389
51. Kemiske råstoffer og forbindelser <i>chemical elements and compounds</i> .....	293	10	—	—	—	3	306
52. Tjære og rå kem. (fra kul, miner. olie og gas) <i>min. tar and crude chemicals (from coal, petrol, etc.)</i> .....	25	—	—	—	—	—	25
53. Farve- og garvestoffer <i>colouring and tanning materials</i> .....	674	47	—	—	—	—	721
54. Farmaceutiske præparater <i>medicinal and pharmaceutical products</i> .....	344	11	—	—	—	—	355
55. Vellugtende olier, parfum., kosmet., sæber o. l. <i>essential oils and perfume materials, cleansing prep. etc.</i> .....	735	4	—	—	—	—	739
56. Gødningstoffer, bearbejdede <i>fertilizers, manufactured</i> .....	73	—	52	—	—	—	125
59. Sprængstoffer og forsk. kem. prod. <i>explosives a. misc. chem. materials a. prod.</i>	244	76	125	—	—	—	445
61. Læder, lædervarer, beredte pelsskind <i>leather, leather manufactures n. e. s. and dressed furs</i> .....	77	11	6	—	—	—	94
62. Kautsjukvarer <i>rubber manufactures n. e. s.</i> .....	170	105	—	—	—	—	275
63. Træ- og korkv., undt. møbler <i>wood and cork manif. (exclud. furniture)</i> ..	1 036	7	356	—	—	25	1 424
64. Papir, pap og varer heraf <i>paper, paperboard and manufactures thereof</i> .....	1 342	30	—	—	—	—	1 372
65. Garn, metervarer og færdige tekstilvarer <i>text. yarn, fabrics, made up articles</i>	4 798	2 067	82	40	—	1	6 988
66. Varer af ikke-metalliske mineraler <i>non metallic mineral manif. n. e. s.</i> .....	2 489	369	15	—	—	11	2 884
67. Sølv, platin, ædelsten, smykker <i>silver, platinum, gems and jewelry</i> .....	114	—	—	—	—	1	115
68. Uædle metaller <i>base metals</i> .....	1 648	165	—	—	—	—	1 813
69. Metalvarer, mere bearbejdede <i>manufactures of metals</i> .....	3 027	415	163	21	39	75	3 740
71. Maskiner, undt. elektriske <i>machinery other than electric</i> .....	2 835	127	74	245	6	6	3 293
72. Elektriske mask., apparater og tilbehør <i>elec. mach., apparatus and appliances</i>	2 761	137	—	2	7	—	2 907
73. Transportmidler <i>transportation equipment</i> .....	242	496	—	—	—	15	753
81. Bygninger, -tilbehør, belysn.artikler <i>prefabr. build., sanit., light. fixtures etc.</i>	760	64	—	44	—	1	869
82. Møbler og tilbehør <i>furniture and fixtures</i> .....	956	1	—	—	—	—	957
83. Kuffertter, tasker o. lign. varer <i>travel goods, handbags and similar articles</i> .	73	—	—	—	—	—	73
84. Klædningsstykker <i>clothing</i> .....	4 060	487	—	43	—	—	4 590
85. Fodtøj <i>footwear</i> .....	728	437	—	—	—	—	1 165
86. Instrum. (undt. musik-), fotoart, ure <i>scient. instr., phot. and optical goods, watches, clocks</i> .....	394	104	—	—	—	4	502
89. Andre forbrugsvarer m. v. <i>miscellaneous manufactured articles n. e. s.</i> .....	1 310	43	—	—	—	—	1 353
92. Levende dyr, ikke til slagting <i>live animals other than for food</i> .....	—	—	—	—	—	—	—
I alt total ...	56 339	7 865	1 041	846	82	1 109	67 282

Anm. Indførselsværdien for varer fra øvrige Danmark er cif-værdien, beregnet på grundlag af den danske udførselsstatistik; for andre lande er cif-værdien anmeldt direkte *the figures relating to Denmark indicate c.i.f.-values according to the Danish export statistics; figures relating to the other countries indicate c.i.f.-values directly declared.*

<sup>1</sup> Købt i Argentina *bought in Argentina.*    <sup>2</sup> Heraf out of which 47 000 kr. købt i Frankrig *bought in France* 249 000 kr. købt i Tunis *bought in Tunisia.*    <sup>3</sup> Heraf out of which 98 000 kr. købt i Vesttyskland *bought in Western Germany* 457 000 kr. købt i Frankrig *bought in France.*

## Statistiske oversigter vedrørende Færøerne. Statistical tables regarding the Faroe Islands (cont.).

## 11 b. Udførsel af varer fra Færøerne til forskellige lande 1951.

Exports from the Faroe Islands to various countries 1951.

	Øvrige Danmark Denmark		Vesttyskland Western Germany		Østtyskland Eastern Germany		U.K. UK		Andre lande other countries		I alt total	
	tons	1000 kr.	tons	1000 kr.	tons	1000 kr.	tons	1000 kr.	tons	1000 kr.	tons	1000 kr.
Hvalkødmel og -ekstr. <i>whale meat-meal and -extr.</i>	100	200	—	—	—	—	150	300	—	—	250	500
Fersk og frossen fisk <i>fresh and frozen fish</i> . . . . .	49	100	850	588	—	—	9555	7010	—	—	10454	7698
Saltsild <i>salted herrings</i> . . . . .	195	175	—	—	235	135	—	—	700	990	1130	1300
Saltfisk og klipfisk <i>salted fish and dried codfish</i>	5178	6187	—	—	—	—	2762	3035	2383 <sup>1</sup>	4754 <sup>6</sup>	31771	56768
Fiskehermetik <i>canned fish</i> . . . . .	19	50	—	—	—	—	15	40	—	—	34	90
Fiske- og sildemel <i>fish- and herring meal</i> . . . . .	144	51	—	—	—	—	—	—	—	—	144	51
Hvalolie <i>whale oil</i> . . . . .	397	970	—	—	—	—	250	500	1250 <sup>2</sup>	2700 <sup>2</sup>	1897	4170
Levertran <i>cod liver oil</i> . . . . .	1555	3595	—	—	—	—	—	—	45 <sup>3</sup>	105 <sup>3</sup>	1600	3700
Fåreskind <i>sheepskin</i> . . . . .	4	281	—	—	—	—	—	—	—	—	4	281
Fåreuld <i>sheepwool</i> . . . . .	46	812	—	—	—	—	—	—	—	—	46	812
Trøjer og vanter <i>jerseys and mittens</i> . . . . .	1	50	—	—	—	—	—	—	—	—	1	50
Fåretarme <i>sheep casings</i> . . . . .	13	82	—	—	—	—	—	—	—	—	13	82
Ialt total . . . . .	7701	12553	850	588	235	135	12732	10885	25826	51341	47344	75502

Anm. Værditalene svarer til fob-værdierne på Færøerne. The figures indicating value correspond with f.o.b.-values in the Faroe Islands.

<sup>1</sup> Heraf til Norge to Norway 400 t — 500 000 kr., Portugal Portugal 1 025 t — 2 100 000 kr., Spanien Spain 7 765 t — 24 293 000 kr., Italien Italy 7 133 t — 8 557 000 kr., Grækenland Greece 6 854 t — 10 103 000 kr., Sydamerika South-America 654 t — 1 993 000 kr. <sup>2</sup> Til Holland og Belgien to Netherlands and Belgium. <sup>3</sup> Til Sverige to Sweden.

## 12. Sammendrag af regnskaberne for den færøske landskasse 1950/51.

Public finance of the Faroe Islands 1950/51.

	1950/51	1949/50	1948	1947
	kr.	kr.	kr.	kr.
<b>Indtægter revenue</b>				
Jordskat <i>land tax</i> . . . . .	—	—	8 968	8 968
Lagtingsskat <i>tax imposed by the „Lagting“ (locally collected)</i> . . . . .	3 168 992	4 403 433	3 872 451	2 315 000
Pålignet kommunerne <i>taxes paid by local governments</i> . . . . .	40 000	40 000	40 000	50 000
Indførselstold <i>import duties</i> . . . . .	5 253 530	4 687 439	3 499 340	2 941 440
Handelsbevillinger <i>commerce licences</i> . . . . .	11 142	3 202	3 622	1 150
Forlystelsesafgift <i>entertainment tax</i> . . . . .	89 403	75 217	58 287	50 249
Rederisafgift <i>taxation of shipping companies</i> . . . . .	12 895	13 194	15 080	12 642
Aktieudbytte <i>dividend</i> . . . . .	—	19 000	13 000	13 000
Indtægt af grindefangsten <i>revenue from capture of the whale</i> . . . . .	—	—	11 909	11 639
Afgift af saltfisk <i>taxes on salt-fish</i> . . . . .	383 987	367 556	209 367	—
Renteindtægter <i>interests</i> . . . . .	177 543	117 324	83 420	62 071
Andre indtægter <i>other revenue</i> . . . . .	58 643	38 761	9 294	2 211
Ialt indtægter i alt total . . . . .	9 196 135	9 765 126	7 824 738	5 468 370
<b>Udgifter expenditure</b>				
Lagtinget og administration <i>the „Lagting“ and administration</i> . . . . .	913 701	548 402	399 829	311 772
Medicinalvæsen <i>medical service</i> . . . . .	1 563 439	1 956 310	1 414 886	1 004 212
Undervisningsvæsen <i>education</i> . . . . .	965 298	1 456 822	1 125 372	875 784
Kulturelle formål <i>cultural purposes</i> . . . . .	85 440	161 131	—	—
Vedrørende landbrug og fiskeri <i>concerning agriculture and fishing</i> . . . . .	1 054 412	591 527	243 159	233 397
Samfærdsel (veje, broer, havne m. m.) <i>transportation etc.</i> . . . . .	2 303 491	1 945 301	1 411 765	1 297 542
Sociale udgifter <i>social expenditure</i> . . . . .	1 260 539	1 170 324	481 305	630 270
Rets- og politivæsen <i>justice- and police service</i> . . . . .	55 182	117 122	57 074	63 247
Andre udgifter <i>other expenditure</i> . . . . .	57 945	337 938	152 097	107 052
Afdrag på gæld og forøgelse af tilgodehavender <i>instalment of debt and increase of credit balances</i> . . . . .	600 090	183 071	1 348 810	345 582
Driftsoverskud <i>surplus</i> . . . . .	336 598	1 297 178	1 190 441	599 512
Ialt udgifter i alt = indtægter i alt, total . . . . .	9 196 135	9 765 126	7 824 738	5 468 370

## Statistiske oversigter vedrørende Færøerne. Statistical tables regarding the Faroe Islands (cont.).

## 13. Bankernes driftsregnskab og balance for året 1951. Profit and loss accounts and balance sheets of the banks 1951.

		Føroya Banki	Sjovinnubankin	Til-sammen 1951 total	Til-sammen 1950 total
Driftsregnskab (året 1951) profit and loss accounts					
		1000 kr.	1000 kr.	1000 kr.	1000 kr.
Ind-tægter rev.	Overført fra forrige år transferred from last year .....	190	173	363	357
	Renteindtægter o. l. interests .....	1 508	978	2 486	2 407
	Provision og andre indtægter commissions and other revenue .....	448	354	802	921
	Overførsel fra reserver m. v. transfer from reserves .....	—	1 950	1 950	—
	Underskud at overføre til næste år deficit to be transferred to next year ..	—	2 285	2 285	—
Indtægter = udgifter revenue = expenditure...					
Ud-gifter exp.	Renteudgifter interests .....	2 146	5 740	7 886	3 685
	Omkostninger costs .....	623	902	1 525	1 093
	Afskrivninger og hensættelser depreciations and appropriations .....	564	305	869	926
	Til disposition at disposal .....	529	4 533	5 062	1 000
		430	—	430	666
Statusopgørelse (31. dec. 1951) balance sheets					
Aktiver assets	Kassebeholdning cash in hand .....	3 190	910	4 100	8 095
	Indenl. banker og sparekasser domestic banks and savings banks .....	909	96	1 005	2 570
	Udenl. korresp. fremm. mønt, veksler på udl. m. v. foreign corresp., etc.	203	48	251	870
	Indenlandske obligationer og aktier domestic bonds and shares .....	4 570	223	4 793	5 575
	Panteobligationer mortgage deeds .....	279	94	373	416
	Indenlandske veksler domestic bills of exchange .....	1 109	399	1 508	2 160
	Udlån advances .....	3 728	6 362	10 090	9 356
	Kassekredit cash credit .....	10 839	2 440	13 279	10 045
	Konto kurant, indenlandsk regning current account, domestic .....	3 510	12 637	16 147	22 808
	Faste ejendomme og inventar real estate and fixtures .....	55	785	840	565
	Andre aktiver other assets .....	1 040	359	1 399	1 514
		Underskud deficit .....	—	2 285	2 285
Aktiver = passiver assets = liabilities...					
Pas-siver liabilities	Aktiekapital share capital .....	29 432	26 638	56 070	63 974
	Lovmæssig reservefond og andre reserver regular reserve funds and oth. res.	900	1 500	2 400	1 200
	Folio konto og konto kurant deposits at sight and current account .....	1 722	2 000 <sup>1</sup>	3 722 <sup>2</sup>	3 713
	Alm. indlån ordinary deposits .....	9 674	9 452	19 126	23 785
	Indenl. banker og sparekasser domestic banks and savings banks .....	14 880	8 918	23 798	24 787
	Udenlandske korrespondenter foreign correspondents .....	1 454	4 144	5 598	7 670
	Andre passiver other liabilities .....	37	340	377	636
	Heraf garantier guarantees .....	765	284	1 049	2 183
		525	242	767	961

<sup>1</sup> Ansvarlig indskudskapital.<sup>2</sup> Heraf ansvarlig indskudskapital 2 000 000 kr.

## 14. Sparekasserne i året 1950/51. Savings banks 1950/51.

Driftsregnskab profit and loss accounts	Færø Amts Sparekasse	Nordøya Sparikassi	Suðuroyar Sparikassi	Total total 1950/51	Total total 1949/50
	Indtægter revenue	Kr.	Kr.	Kr.	Kr.
Renteindtægter interests .....	1 136 373	218 987	65 612	1 420 972	1 129 408
Provision og andre indtægter commissions and other revenue ..	83 908	14 887	9 890	108 685	76 551
I alt indtægter = udgifter total.	1 220 281	233 874	75 502	1 529 657	1 205 959
Udgifter expenditure					
Renter til sparerne interests to depositors .....	857 376	146 999	40 620	1 044 995	802 861
Lønninger, pens. o. a. udg. salaries, pensions and other expend. .	127 594	46 670	11 372	185 636	172 389
Overskud surplus .....	235 311	40 205	23 510	299 026	228 709
Kursvinding +, kurstab - ..	- 70 819	- 913	—	- 71 732	59 698
Statusopgørelse pr. <sup>31</sup> / <sub>3</sub> 1951 balance sheets					
Aktiver assets					
Kassebeholdning cash in hand .....	88 747	54 819	62 543	206 109	372 860
Indl. i banker og sparek. deposits in banks and savings banks ..	6 479 671	408 881	136 688	7 025 240	10 774 944
Obl., aktier og andelsbev. bonds, shares of comp. and coop. soc. .	1 590 513	62 087	62 488	1 715 088	1 848 495
Udlån i fast ejendom mortgages .....	10 196 214	2 660 386	803 610	13 660 210	9 784 992
» til kommuner o. l. advances to local governments etc. . . .	12 785 977	1 394 265	272 575	14 452 817	10 952 446
» iøvrigt other advances .....	57 405	118 930	174 159	350 494	283 429
Faste ejendomme og inventar real estates and fixtures .....	17 000	189 759	6 000	212 759	107 842
Andre aktiver other assets .....	423 377	86 963	23 582	533 922	362 817
I alt aktiver = passiver total...	31 638 904	4 976 090	1 541 645	38 156 639	34 487 825
Passiver liabilities					
Sparernes tilgodehavende deposits .....	30 218 838	4 616 129	1 425 900	36 260 867	32 857 979
Indbetalt garantikapital paid up guarantee capital .....	—	36 150	38 500	74 650	74 650
Kursregl.fond, res.fond o. l. fonds funds against loss on securit.	1 419 339	266 856	75 079	1 761 274	1 544 381
Andre passiver other liabilities .....	727	56 955	2 166	59 848	10 815
Antal sparekonti <sup>31</sup> / <sub>3</sub> 1951 number of accounts .....	16 173	3 248	1 171	20 592	19 687